

# Industrial Automation Experts

**C** Profile  
**SMC** company



**SMC(广州)自动化有限公司**

SMC Automation (Guangzhou) Limited



[www.smcgz.com.cn](http://www.smcgz.com.cn)

# 关于SMC广州

## 1 个坚持：不易松懈、防范危机

1 insistence: unremitting and precautionary

## 2 个承诺：客户想到的我们一定做到；客户没想到的我们要帮客户想到

2 commitments: accomplishing what the customer could think of; Helping considering aspects beyond customers' consideration

## 3 个满意：客户满意、员工满意、社会满意

3 satisfaction: customers' satisfaction, employees' satisfaction, society's satisfaction

## 4 个精神：诚实、团结、勤奋、廉洁

4 spirit: honesty, solidarity, diligence, integrity

Enterprise Culture



占地面积: 23,000m<sup>2</sup>  
建筑面积: 13,800m<sup>2</sup>  
投资总额: 32亿日元  
注册金额: 21.5亿日元  
公司性质: 外商独资  
成立日期: 2005年10月  
员工人数: 820人(至2019年1月)



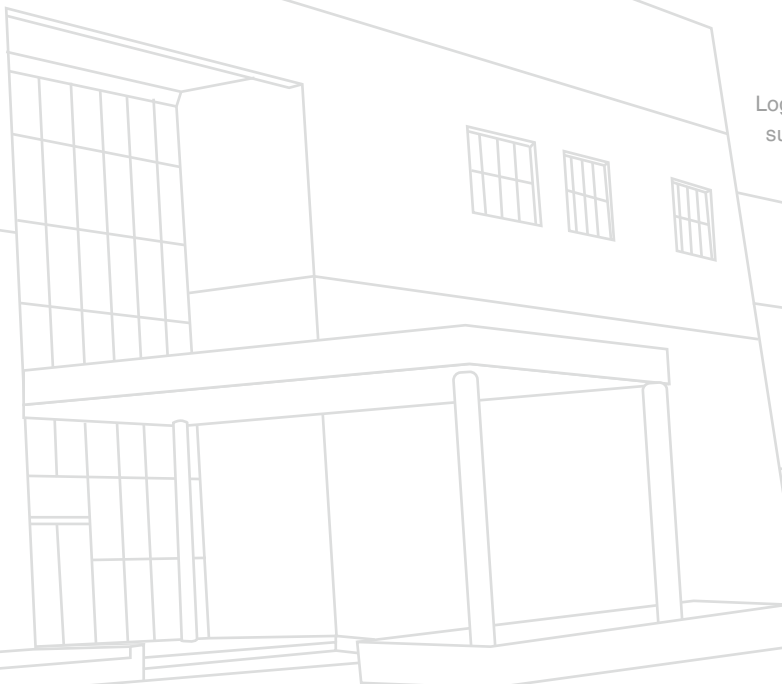
SMC Automation (Guangzhou) Limited

SMC(广州)为华南地区客户提供有效及便捷的服务, 于2006年在广州科学城建立一个新厂房及物流中心。  
新厂房主要提供各类型标准行程及特殊气缸生产与设计, 务求令客户在最快速及方便的情况下,  
享用我司气缸订造服务, 大大节省设备维修或元件搜寻时间。

SMC-GZ established a new factory and logistics center at Guangzhou Science Park in 2006 for providing effective and convenient services to customers in south China. This new factory mainly supplies various basic cylinders and designs & manufactures special cylinders so as to provide cylinder customized service as quick and convenient as possible, significantly saving equipment maintenance and search time.

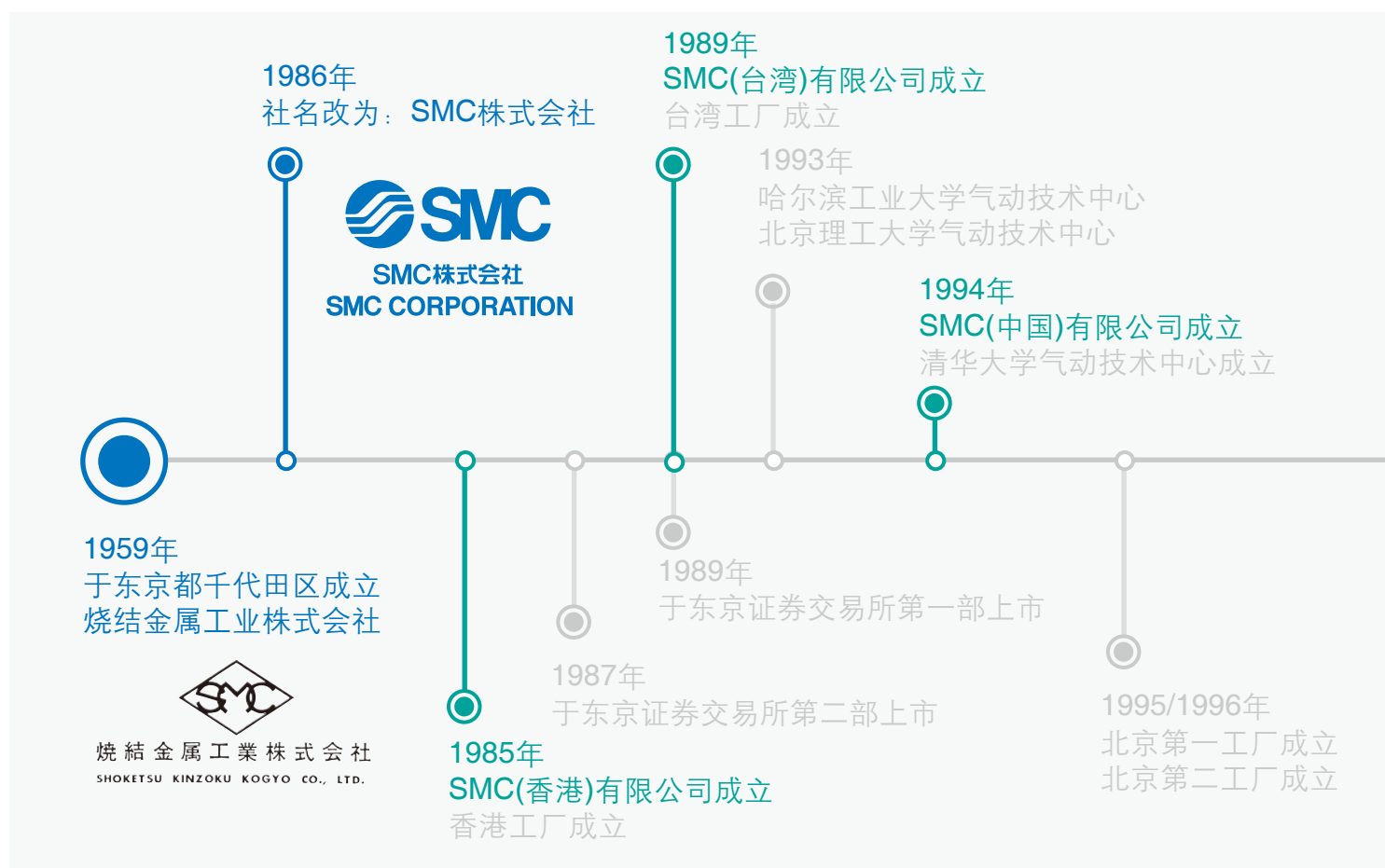
SMC(广州)物流中心备有充足库存, 务求令客户  
在最短时间内取到所需货品。同时SMC亦  
可按客户需求作出相应备件服务。

Logistics center of SMC-GZ has enough stocks to make sure customer can get products they need in less time.  
SMC can also prepare stock according to customers' demand.





## 公司历程



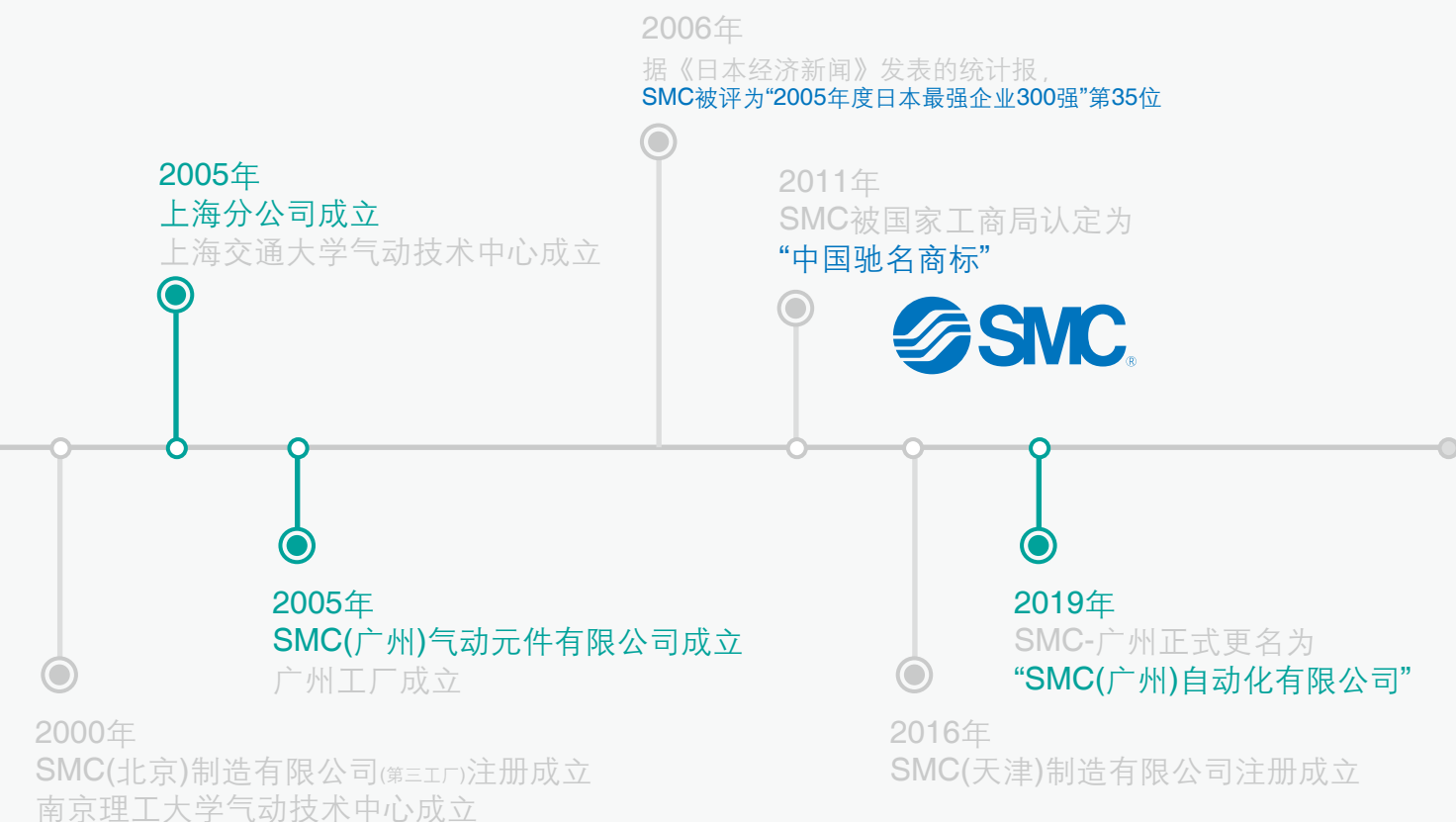
### Sintered Metal (烧結金属) Company → SMC

本公司创立之初, 主要是以粉末冶金法制造“烧結金属工业过滤器”。那时, 公司名称为“烧結金属工业株式会社”。随着 SMC 全面进入到气动技术领域, 烧結金属过滤器销售比率开始减少, 且公司在东京证券交易所上市, 为了树立良好的企业形象, 1986 年 4 月 1 日我们将“SMC”这一已在海外享有盛誉的品牌做为公司全球统一使用的名字。

### Sintered Metal Company → SMC

Our company was founded to manufacture an element for industrial sintered metal filters using powder metallurgy methodology. Our former corporate name was Shoketsu Kinzoku Kogyo Co., Ltd. As the sales of our sintered filters decreased, we renewed our corporate image and become a public corporation on the Tokyo Stock Exchange. We adopted the name "SMC", which had been used overseas, as our common corporate name for usage in and outside of Japan. We formally changed our name on April 1, 1986.



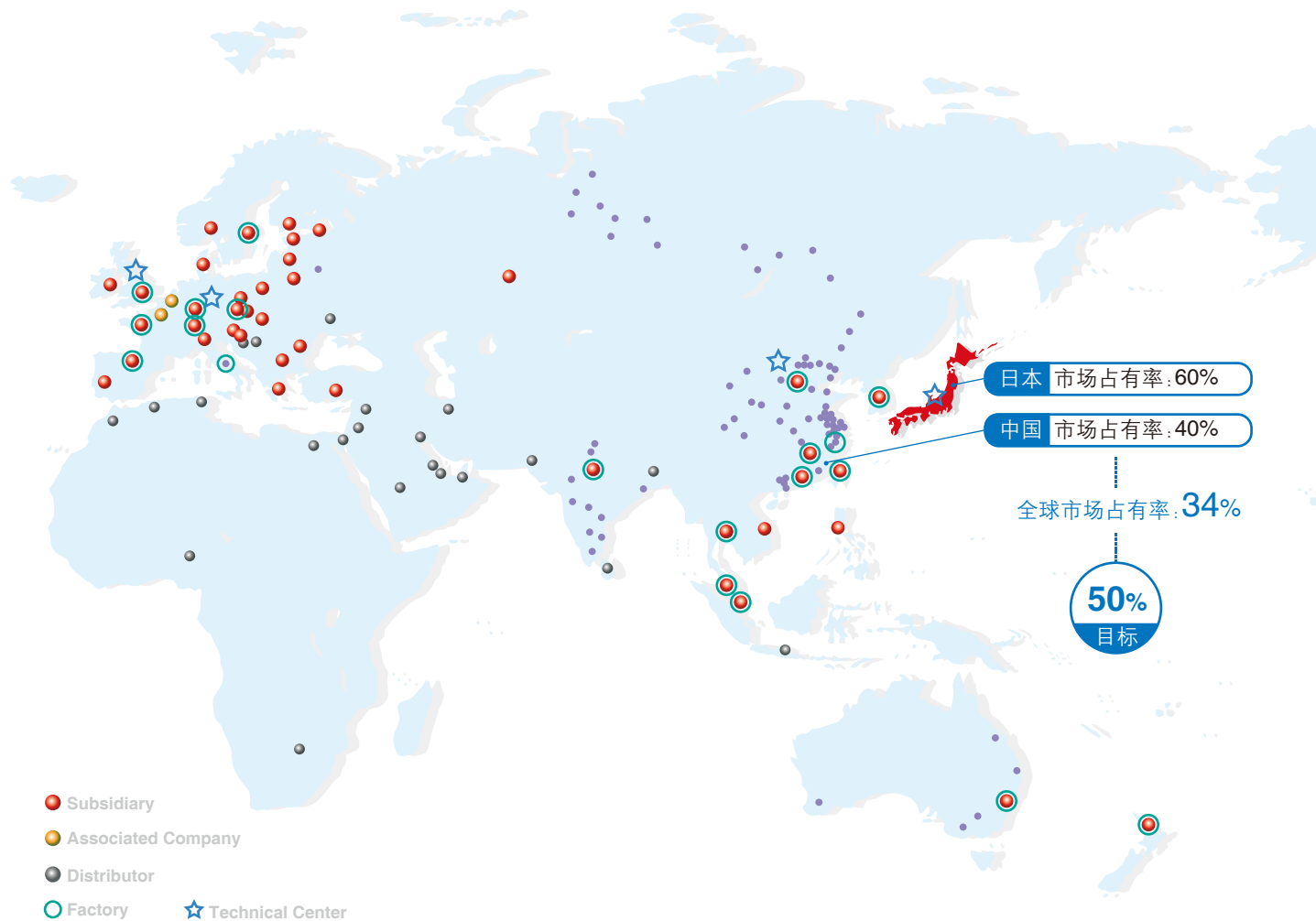


SMC 中国

# 全球服务体系

SMC 在日本本土拥有庞大的销售网络及生产基地，分公司更遍布世界各地，SMC 在日本市场占有率已超过 60%，通过分布于世界各地 83 个海外子公司及分销商，将世界各国 SMC 产品的生产、销售连成一体，为用户提供直接、完善的服务。

SMC has huge sales network and production bases in Japan and all over the world. The market share of SMC is more than 60% in Japan, 83 overseas subsidiaries and distributors all over the world form a strong supply system for the global market, and provide users with direct and comprehensive service.



## ASIA / OCEANIA

**Singapore**  
SMC Pneumatics (S.E.A.) Pte. Ltd.  
SMC Manufacturing (Singapore) Pte. Ltd.

**Malaysia**  
SMC Pneumatics (S.E.A.) Sdn. Bhd.

**Taiwan**  
SMC Pneumatics (Taiwan) Co., Ltd.

**Hong Kong**  
SMC Pneumatics (Hong Kong) Ltd.

**Thailand**  
SMC (Thailand) Ltd.

**South Korea**  
SMC Pneumatics Korea Co., Ltd.

**China**  
SMC (China) Co., Ltd.  
**China (Guangzhou)**  
SMC Automation (Guangzhou) Ltd.

**Philippines**  
SHOKETSU SMC CORPORATION

**India**  
SMC Pneumatics (India) Pvt. Ltd.

**Vietnam**  
SMC Pneumatics (VN) Co., Ltd.

**Saudi Arabia**  
Assagaff Trading Est.

**Indonesia**  
P.T. Sinar Muliara Cemerlang

**Pakistan**  
Jubilee Corporation

**Israel**  
Baccara Geva A.C.S. Ltd.

**Sri Lanka**  
Electro-Serv (Pvt.) Ltd.

**Iran**  
Abzarchian Co. Ltd.

**UAE**  
Machinery People Trading Co. L.L.C.

**Kuwait**  
Esco Kuwait Equip & Petroleum App. Est.

**Bahrain**  
Mohammed Jalal & Sons W.L.L.  
Technical & Automotive Services

**Syria**  
Miak Corporation

**Jordan**  
Atafawok Trading Est.

**Bangladesh**  
Chemie International

**Qatar**  
INTECHS WLL

**Australia**  
SMC Pneumatics (Australia) Pty. Ltd.

**New Zealand**  
SMC Pneumatics (N.Z.) Ltd.

**Japan**  
SMC CORPORATION



CTC(China Technical Center)

CTC(中国技术中心)



JTC(Japan Technical Center)

JTC(日本技术中心)

## Global Service Network



## NORTH &amp; SOUTH AMERICA

- U.S.A.  
SMC Corporation of America  
Advanced Pressure Technology, Inc.
- Canada  
SMC Pneumatics (Canada) Ltd.
- Mexico  
SMC Corporation (Mexico), S.A. de C.V.
- Argentina  
SMC Argentina S.A.
- Brazil  
SMC Pneumáticos do Brasil Ltda
- Venezuela  
SMC Neumatica Venezuela S.A.
- Uruguay  
Uruguay Pneumatics S.A.
- Chile  
SMC Pneumatics (Chile) S.A.
- Bolivia  
SMC Pneumatics Bolivia S.r.l.
- Colombia  
SMC Colombia Sucursal de SMC Chile S.A.
- Ecuador  
Assistach Cia Ltda
- Peru  
Impeco Automatizacion Industrial S.A



UTC(U.S Technical Center)

UTC(美国技术中心)

## EUROPE / AFRICA

- Germany  
SMC Pneumatik GmbH
- U.K.  
SMC Pneumatics (U.K.) Ltd.
- Ireland  
SMC Pneumatics (Ireland) Ltd.
- Italy  
SMC Italia S.p.A.
- Romania  
SMC Romania S.r.l.
- France  
SMC Pneumatique SA
- Spain / Portugal  
SMC España S.A.
- Austria  
SMC Pneumatik GmbH (Austria)
- Czech  
SMC Industrial Automation CZ s.r.o.
- Slovakia  
SMC Priemyselná Automatizácia Spol s.r.o.
- Hungary  
SMC Hungary Ipari Automatizációs Kft.
- Slovenia  
SMC Industrijska Avtomatika d.o.o.
- Poland  
SMC Industrial Automation Polska Sp.z.o.o.
- Croatia  
SMC Industrijska Avtomatika d.o.o.
- Switzerland  
SMC Pneumatik AG
- Sweden  
SMC Pneumatics Sweden AB
- Denmark  
SMC Pneumatik A/S
- Norway  
SMC Pneumatics Norway AS
- Finland  
SMC Pneumatics Finland Oy
- Russia  
SMC Pneumatik LLC
- Kazakhstan  
SMC Kazakhstan, LLC
- Estonia  
SMC Pneumatics Estonia OÜ
- Latvia  
SMC Pneumatics Latvia SIA
- Bulgaria  
SMC Industrial Automation Bulgaria Eood
- Lithuania  
UAB "SMC Pneumatics"
- Greece  
SMC Hellas E.P.E.
- Turkey  
SMC Pnömatik Sanayi ve Ticaret A.Ş.
- Netherlands  
SMC Pneumatics B.V.
- Belgium  
SMC Pneumatics N.V./S.A.
- Bosnia and Herzegovina  
A.M. Pneumatik d.o.o.
- Serbia  
Best Pneumatics d.o.o.
- Ukraine  
PNEUMOTEC Corp.
- South Africa  
Hyflo Southern Africa (Pty.) Ltd.
- Egypt  
Saadani Trading & Ind. Services
- Morocco  
Soralflex
- Tunisia  
Byms
- Algeria  
Djamillex
- Nigeria  
Faraday Engineering Company Ltd.



ETC(Europe Technical Center)

ETC(欧洲技术中心)



GTC(German Technical Center)

GTC(德国技术中心)

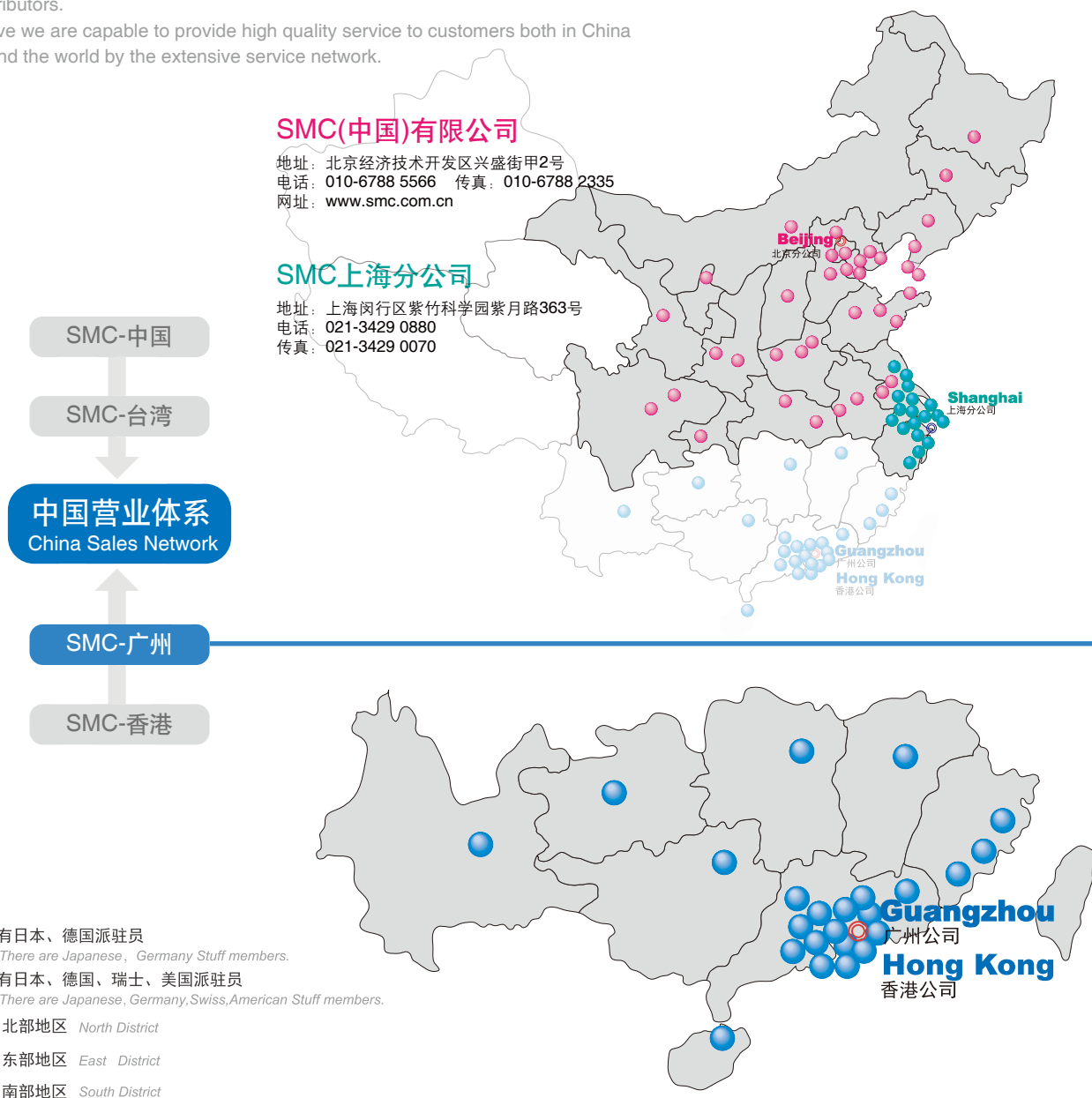
# 中国营业服务体系

SMC 气动元件的种类超过 12,000 个系列，规格达 700,000 余种之多。其产品种类之全、品种之多堪称世界之最。广泛应用在工业各领域的 SMC 产品，其质量、可靠性深得用户的好评。为了能给用户提供更直接的服务和技术支持，SMC 已根据市场发展的需要，陆续在全国主要工业城市建立 110 个营业分支机构，从而密切与用户之间的关系，更好地支持各代理的工作。

我们相信，通过 SMC 完善的营业服务体系，我们有能力为中国及世界各地的用户提供高质量的服务。

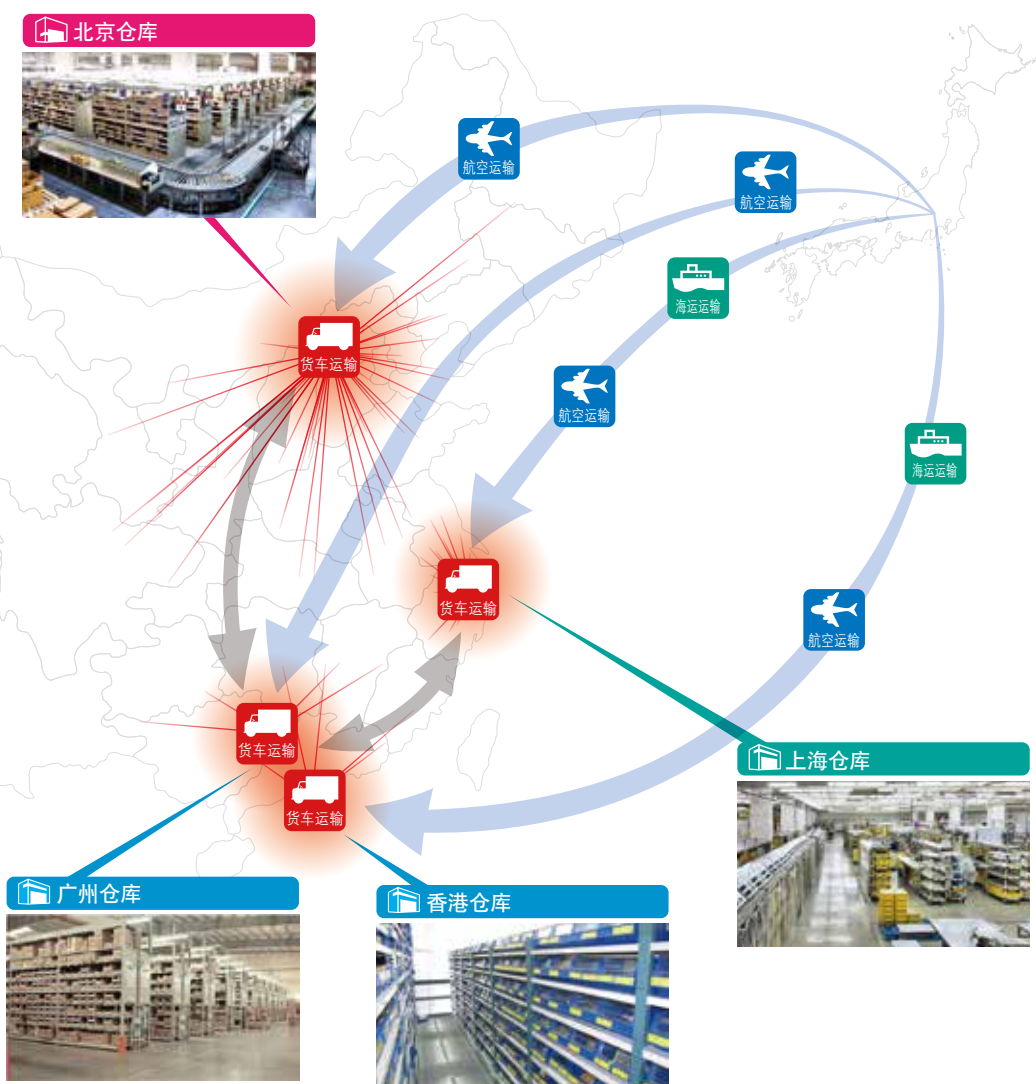
With over 12,000 series and 700,000 variations, SMC has the widest product range on the market. Its products are widely used in various industries and have built a great reputation through its high customer satisfaction and product reliability. 110 Sales offices have been established in main industrial cities in China based on market requirement, so as to supply direct service and technical support to customers, which enormously enhance the customers relationship and support local distributors.

We believe we are capable to provide high quality service to customers both in China and around the world by the extensive service network.





## Logistics Network



## 华南地区 South China

## SMC(广州)自动化有限公司

地址：广州高新技术产业开发区科学城东明三路2号  
 电话：020-2839 7668 传真：020-2839 7669  
 网址：www.smcgz.com.cn 电邮：smcgz@smcgz.com.cn

## SMC Automation (Hong Kong) Limited

地址：香港九龙长沙湾道778-784号香港中心  
 电话：852-2744 0121 传真：852-2785 1314  
 网址：www.smchk.com.hk 电邮：smchk@smchk.com.hk

广州营业所(黄埔区)  
 电话：020-2839 7626

番禺营业所(番禺区)  
 电话：020-3100 0186

花都营业所(花都区)  
 电话：020-8968 0867

佛山营业所(南海区)  
 电话：0757-8668 8310

中山营业所(东区)  
 电话：0760-8822 2620

深圳营业所(南山区)  
 电话：0755-3301 2772

龙岗营业所(龙岗区)  
 电话：0755-3351 0838

龙华营业所(龙华新区)  
 电话：0755-8391 0210

观澜营业所(龙华区)  
 电话：0755-8899 1851

东莞营业所(莞城区)  
 电话：0769-2313 5222

塘厦营业所(塘厦镇)  
 电话：0769-8286 1268

长安营业所(长安镇)  
 电话：0769-8228 3382

惠州营业所(江北16号)  
 电话：0752-2859 550

汕头营业所(龙湖区)  
 电话：0754-8894 7870

珠海营业所(香洲区)  
 电话：0756-8919 640

福州营业所(台江区)  
 电话：0591-8320 5768

厦门营业所(火炬高新区)  
 电话：0592-5507 348

泉州营业所(晋江市)  
 电话：0595-8801 7070

南昌营业所(红谷滩新区)  
 电话：0791-8828 5661

长沙营业所(开元中路)  
 电话：0731-8291 2501

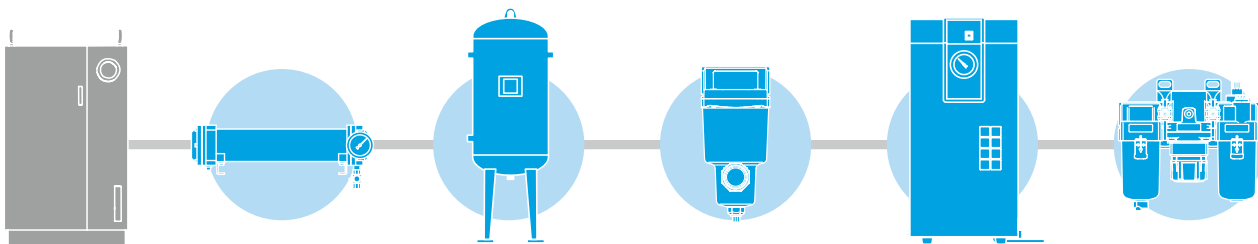
昆明营业所(开发区)  
 电话：0871-6574 0830

柳州营业所(中山中路)  
 电话：0772-2855 073

贵阳营业所(南明区)  
 电话：0851-8651 3752

海口营业所(龙昆南路)  
 电话：0898-6678 1623

# 产品体系



## 方向控制阀 Directional Control Valves



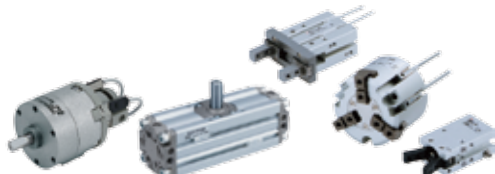
## 润滑元件 Lubrication Equipment



## 气缸 Air Cylinders



## 摆动气缸/气动夹爪 Rotary Actuators/Air Grippers



## 真空元件 Vacuum Equipment



## 压缩空气净化元件 Air Preparation Equipment



## 模块式F.R.L./压力控制元件 Modular F.R.L./Pressure Control Equipment



## 管接头&管子 Fittings and Tubing



## 驱动控制元件 Flow Control Equipment



## 消声器/排气洁净器/气枪/压力表 Silencers/Exhaust Cleaners/Blow Guns/Pressure Gauges

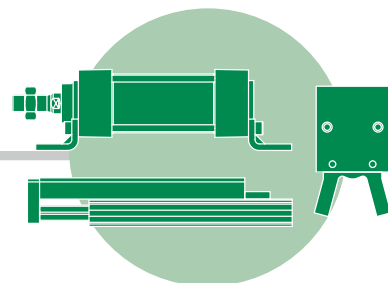
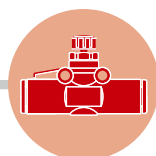
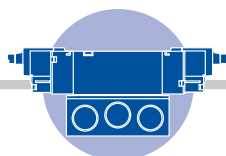
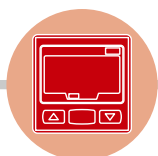


## 传感器 Sensors



## 除静电元件 Static Neutralization Equipment





### 流体控制元件 Process Valves



### 化学液用阀 / 管接头&针阀/管子

Chemical Liquid Valves/Fittings & Tubing/Needle Valves



### 隔膜泵 Process Pumps



### 工艺气体用元件 Process Gas Equipment



### 工业用过滤器 / 烧结金属滤芯

Industrial Filters/Sintered Metal Elements



### 温控器 Temperature Control Equipment



### 电动执行器 Electric Actuators/Cylinders



### 高真空元件 High Vacuum Equipment



### 液压元件 Hydraulic Equipment



### 计测用辅助元件

Pneumatic Instrumentation Equipment



### 其它派生系列 Other Derived Series

- 洁净/低发尘  
Clean Series/Low-Particle Generation
- 对应二次电池系列  
Series Compatible with Secondary  
Batteries Series 25A-



**12,000 种基本型元件、700,000 个规格，  
以适应各类应用**

SMC has 12,000 basic products and over 700,000 variations to accommodate different kinds of applications

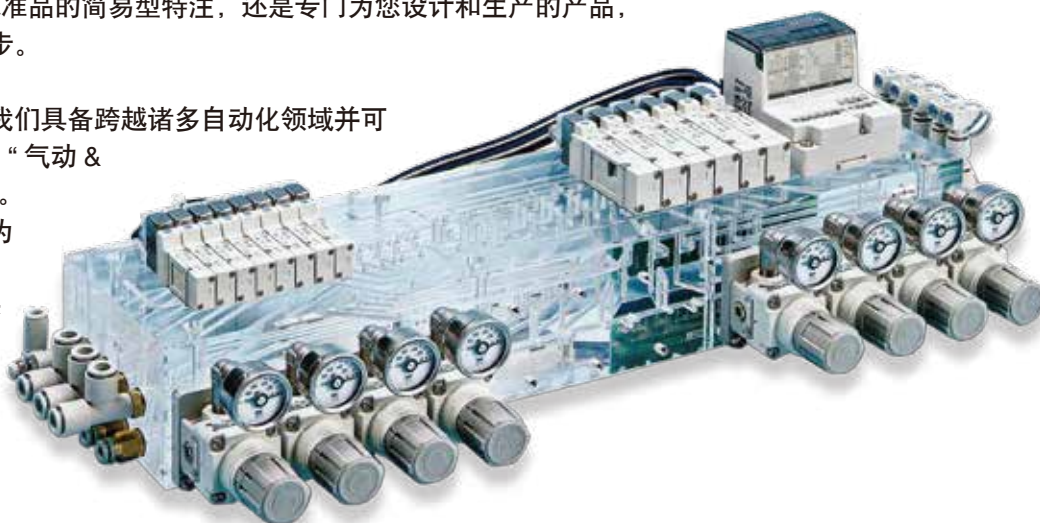
ALL PRODUCTS

# 定制或特殊解决方案

SMC 一直致力于为客户提供全面满足其需求的高品质产品。

我们将自己定位为一家以“以客户为中心”的公司，而我们所取得的点滴成绩在很大程度上源于这一准则。无论您需要是对现有标准品的简易型特注，还是专门为您设计和生产的产品，SMC 将伴您走过每一步。

SMC 丰富的产品群使我们具备跨越诸多自动化领域并可向您提供完整、卓越的“气动 & 电动解决方案”的能力。现如今，SMC 公司作为食品与包装行业的气动元件供应商，积极开展技术开发和技术集成，使我们成为客户工程部门的有效延伸。



SMC has always strived to provide our customers with high quality products which always meet their needs.

We consider that we are a customer-oriented company and that much of our success is as a direct result of this philosophy. Whether you require a simple modification to an already existing standard product or you want something designed and built especially for you, SMC is your companion every step of the way.

Our vast portfolio of products makes us unique in our ability to offer you solutions spanning many areas of automation technology. Today, SMC serve the Food & Packaging Industry as a component supplier, technology developer, technology integrator and as an effective extension of our customers engineering departments.

<b>航运业</b> Shipping Industry 	<b>风泵置换系统</b> Pump Conversion System 	<b>塑胶业</b> Plastic Industry 	<b>打火机制造业</b> Lighter Manufacturing Industry 	<b>木工业</b> Woodworking Industry 
<b>光学业</b> Optical Industry 	<b>印刷业</b> Printing Industry 	<b>洗衣业</b> Laundry Industry 	<b>汽车业</b> Auto Industry 	<b>电子业</b> Electronics Industry 
<b>制药业</b> Pharmaceutical Industry 	<b>食品业</b> Food Industry 	<b>机械制造业</b> Machinery Manufacturing Industry 	<b>制衣业</b> Garment Industry 	<b>造纸业</b> Papermaking Industry 



SMC 在日本、美国、欧洲、中国、德国的技术中心，拥有 1,500 多名专家级技术开发工程师，可以对客户的需求做出迅捷、高效的响应。

SMC 的产品不局限于传统的气动、电动控制领域，还积极深入世界前沿气动、电动技术领域的探索与应用、推广，如：半导体制造行业的非接触式吸盘、汽车制造行业的气伺服缸等。

从量产的“标准品”到全面的“定制开发品”，再到“一站式”系统解决方案，我们有能力应对最具挑战的应用需求。

因此，我们坚定地致力于开发新产品，以满足我们全球客户的需求。

With over 1,500 specialist development engineers based in our technical centres in Japan, USA, Europe, Germany and China, we can respond quickly and efficiently to our customers needs.

SMC products are not just confined to the limits of conventional pneumatics control components but include new peripheral markets as well.

From small alterations to products in our standard range – “simple specials”- to full blown customized – “one off” – solutions, we have the ability, skills and people to meet even the most challenging of applications.

We are therefore firmly committed to developing new products to satisfy customers all over the world.

## Total Solution Service



## 工业应用领域专家

气动控制伴随着第一产业至第三产业的自动化发展普及开来。原本重工业中常用的气动元件，也开始适应小型轻量化的需求，应用到汽车、家电等基础工业以及融合了高科技的 IT 产业，甚至已跻身于医疗、看护等人们生活周边的领域。

自动化控制系统中，还有液压、电气及机械控制等方式。其中，气动控制在操作性、耐环境性、经济性以及安全性方面占有优势，因此随着产业的不断发展，气动技术也越来越普及。气动控制利用总线通信技术实现了对工厂整体的管理与控制，其用途更加广泛。

气动元件和系统有如下特点：

- 1) 媲美人工劳力水平（力量、速度、运动形态）。
- 2) 单位重量的输出功率大，在运动激烈的场合也能适应。
- 3) 通过简单的阀就可任意调节力和速度，调整安全、简便且可低成本地实现自动化。
- 4) 1 处的空压机可为多台执行器供应空气，元件复杂而密集的情况下也可方便使用。
- 5) 只需释放压力即可安全地进行元件、配管的拆装等保养工作。

担负着自动化、省力化的气动控制，在使用中也会有各种各样的问题。SMC 针对这些问题，不断提出有效的解决方案，推动了气动技术的不断发展。

Pneumatic equipment spread to many different industries. Pneumatics previously used in heavy industry were modified to meet the needs of other industries for smaller and lighter equipment. Historically strong in the automotive, consumer electronic, food, and high-tech industries, it is now also commonly utilized in medical and nursing applications.

Automation control systems are generally hydraulic, electric or mechanical. Within these groups, pneumatic control has the advantage of being easy to handle, environmentally friendly, economically efficiency, and an excellent reputation for safety. Consequently, pneumatics have spread into a wide range of industries. With the advent of serial interfaces, total factory management with pneumatics has become possible.

Pneumatic equipment features:

- 1) Ability to closely imitate human manual capabilities (power, speed and movement form)
- 2) Even though output is high and the equipment lightweight, it can withstand high speed movement.
- 3) A simple valve allows for easy automation and speed adjustment in a safe, cheap way.
- 4) A single compressor can power multiple actuators, and as such can be used in even busy, complicated assemblies.
- 5) By removing the air from the system, it can be safely reconfigured or maintained.



# Development



在过去 20 年中，气动元件已经进入到众多的工业应用领域。

气动元件易于使用，清洁安全而且噪音相对较小，可以创造更加良好的工作环境，同时节约能源、将对环境的影响降至最低。

现如今，气动元件在各行各业中随处可见，而且对于高效低成本，自动化解决方案的需求持续增长。只要给出具体应用，我们一定能提供解决方案。

在世界各地，SMC 向特定行业投入专家团队、密切合作，倡导了一系列项目方案。从这些行业中获得的真知灼见，帮助我们更加了解世界自动化领域的需求。

During the last twenty years pneumatics has moved into numerous industrial applications.

Pneumatics are easy to use, clean, safe and relatively quiet - creating better working environments – whilst saving energy and making a minimal impact on the environment.

Today, pneumatic components are found in virtually all industry sectors, and the demand for cost effective, automated solutions continues to grow. Name an application and we feel sure we have the answer.

Throughout the world, we have instigated a number of projects, employing teams of specialists working closely with designated industries. The insight gained from these industry sectors has helped us to develop and understand even more the automation requirements of the world.



## 行业解决方案之汽车项目

自 SMC 公司成立伊始，汽车产业项目既被视为公司战略项目，SMC 公司的汽车项目至今已经设立了 40 年。这项投资最终使 SMC 公司在这一重要工业领域中引领当今气动产品的最新趋势。

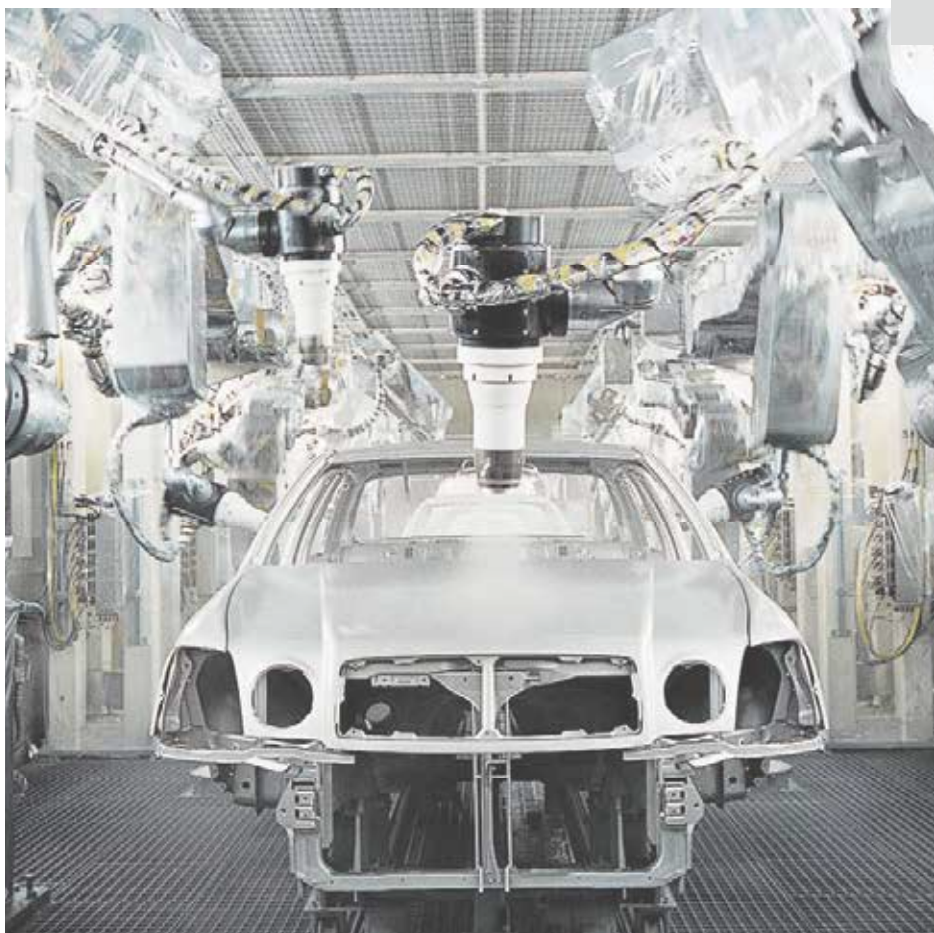
由于 SMC 公司具备全球对应能力及专业的销售工程师团队，公司将项目的重点放在收集产品应用背景及客户需求上。通过与用户的深入合作，我们最终能为客户提供最先进、最具竞争力的气动解决方案。

作为全球气动技术的领先者，SMC 具备根据汽车领域的各种工业标准专门设计制作产品的能力。这就使得 SMC 公司可为您提供符合各种工业标准的广泛产品，例如 CNOMO, DIN, ISO, VDMA, NAAMS 等等。

Considered as an strategical project since the foundation of the company, SMC' s Automotive project was stablished more than 40 years ago. This investment has twisted SMC to lead nowadays the latest pneumatic trends on this industrial sector.

With our Global Capability and specialized sales engineers, this project focuses the efforts on getting each day more knowledge of our customer applications and product needs. As a result of this deep collaboration, we are able to advise our customers with the most advanced and competitive available solutions around the world.

As Global Leaders on pneumatics, SMC has specifically designed products according all the standards used on the Automotive Industry. This has taken us to offer a huge range of products covering standards such us the CNOMO, DIN, ISO, VDMA, NAAMS and so on.



GLOBAL





强力夹紧气缸  
CKZ3 系列



耐溅射、自锁构造

夹紧气缸  
CKG-XC88/XC89 系列



弧焊用防飞溅

销钉式夹紧气缸  
CKQG-X2370 系列



高精度定位用

串行传送系统  
EX600 系列



工业总线控制

众所周知，汽车工业正在实现国际化，此类项目常常需要国际协作。我公司遍布全球的销售网络、物流体系、行业经验以及核心技术使我们有能力为每个项目提供最佳的服务。

如果您正在寻找气动产品“全球合作伙伴”，选择与 SMC 公司合作会给您带来意外收获，让我们携手共赢，开创汽车产业的美好未来！

We know Automotive Industry is getting globalized, and the projects frequently require an international coordination. Our Global sales network, logistics, experience and know-how allow us to offer the best service to every kind of programs.

When looking for a global partner on pneumatics, you' ll be surprised by choosing SMC' s Automotive Project. Let' s work together and see everything we can do for you!

## 行业解决方案之电子项目

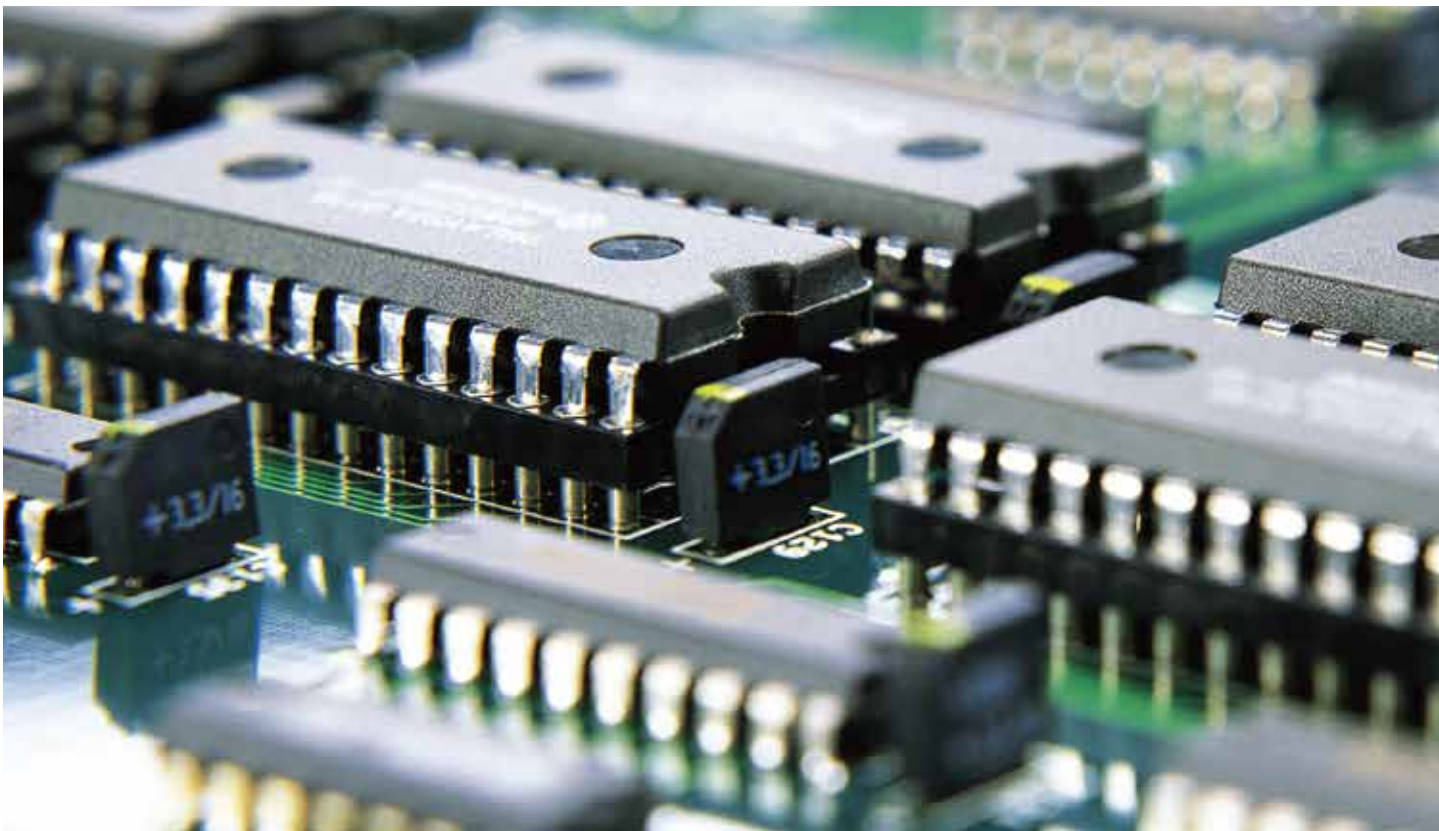
SMC 被业界公认为全球最大的气动元件制造商 (全球市场占有率 34%)。通过满足最苛刻的应用需求, 包括运动控制、温度和流量控制, SMC 已拥有 12,000 个系列的专用工业标准品, 例如: 高真空元件、洁净湿元件、温控器、静电消除器、洁净型空气处理元件和洁净室用搬送元件, 以及其它诸多专业产品。

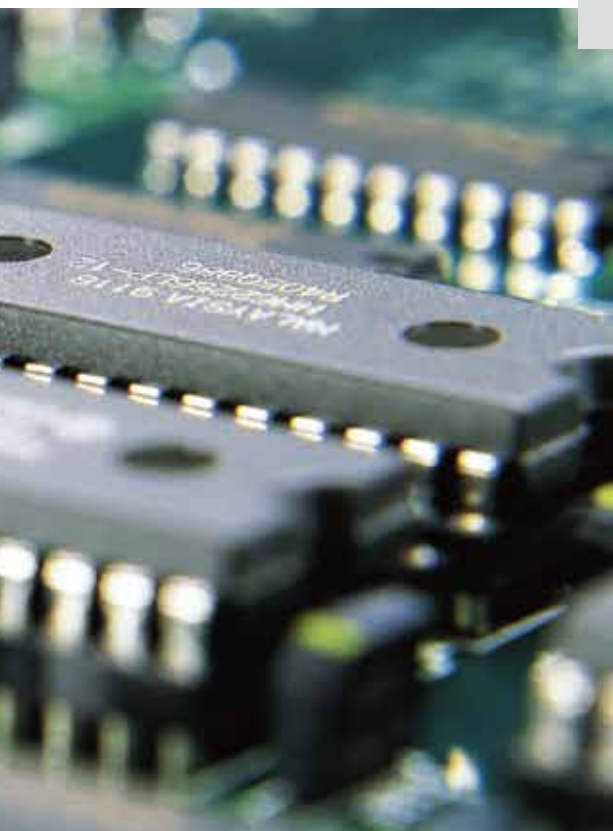
由于 SMC 与半导体、平板显示器行业的设备制造商及各大 OEM 的紧密协作, 其在电子行业的业绩节节攀升。所取得的宝贵经验及强大的应用技术, 使我们能为未来的工艺提供全面的技术解决方案, 不断研发新产品, 满足新兴市场 (如光伏和光电子产业) 的需求。

SMC is recognised as one of the world's largest and most progressive manufacturers of machine components for the Electronics industry. By satisfying some of the most demanding applications including, motion control and temperature and flow, SMC now has a vast range of standard industry specific products such as: High vacuum & Clean wet components, Thermo-chillers, Ionisers, Clean air preparation & Clean room transfer, as well as many other special products.

SMC's continued success in the Electronics industry is rooted in our close collaboration with all the major OEM's & device makers in the Semiconductor & Flat Panel Display industries. This valuable experience coupled with a strong application know-how has enabled us to provide solutions for tomorrow's technologies, as well as an ability to develop products for the new emerging markets such as Photovoltaic & Opto-electronics.

# Semiconductor





SMC 组建了由各个工业领域专家组成的全球团队(“营业开发部”), 负责全球范围内电子行业的开发。这些项目的进一步支持工作将由分布在日本、中国、欧洲、德国及美国的五大技术中心的 1,500 多名工程师来承担。

SMC 电子行业项目为迎接未来的挑战不断开发新品, 为您提供完整的系统解决方案!

SMC has built a global team of industry specialists covering the Electronics industry worldwide. These are further supported by over 1,500 design engineers based in our four technical centres located in Europe, Japan, China, Germany & the United States.

SMC Electronics Project develops components & solutions to solve tomorrow's challenges!

# 行业解决方案之食品项目

在这样一个快速发展和竞争的时代，只有清楚知道客户的需求，才能实现客户满意。因此，我们组建这个团队来认真倾听客户的意见，更为重要的是，该团队能够满足他们各自的需求作出快速反应。

In these fast-moving and competitive times customer satisfaction can only be achieved by having a clear understanding of a customer's requirements. We have therefore built an organisation that listens carefully to our customers and, importantly, an organisation that can respond quickly and specifically to meet their individual needs.

我们精心从各分公司及技术中心挑选专业人才、组成团队，专门负责食品加工行业、食品包装行业。

这些专家完全了解食品加工和包装相关的严格规定。

这些知识，使我们能够为您提供创新型产品解决方案，这样不仅满足了最新的法律要求，而且提供的解决方案能使您超越竞争对手。

Through our world-wide network of SMC offices, factories and technical centres, we have a selected team of experts who are entirely dedicated to the Food Processing and Food Packaging Industry.

These experts are fully knowledgeable on the stringent regulations that govern the production and packaging of food products and, with this knowledge, are able to offer you innovative product solutions that not only meet the latest legal requirements, but provide solutions that ensure you will gain or keep a competitive edge over your competitors.

针对行业关键问题，我们拥有广博的专业知识：

- . 卫生
- . 保健
- . 节能

We have extensive knowledge on the key issues affecting our industry including:

- Hygiene
- Health
- Energy Conservation

因此，我们可为您提供：

- . 负责食品行业的专业团队
- . 食品行业专用产品
- . 食品行业应用所需的专业解决方案

And because of this, we have already established:

- Special teams for the Food Industry
- Special products for the Food Industry
- Special solutions for the Food Industry applications



多位置控制气缸  
MPC 系列



除静电元件  
IZ□ 系列

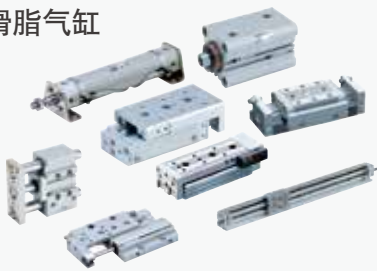




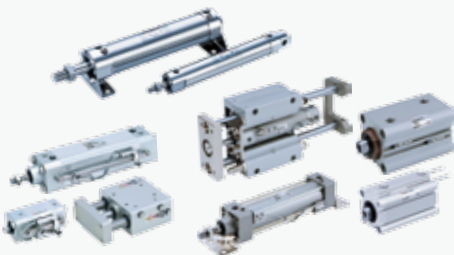


FOOD

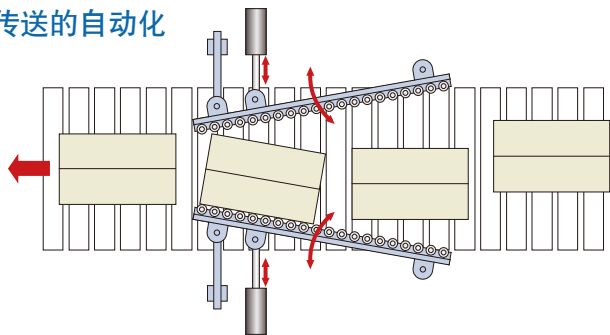
食品级润滑脂气缸



卫生级 / 防水级气缸



纸箱传送的自动化



有了这些专用产品 ----- 我们能够为本地区、本国、亚洲乃至全球客户提供令人印象深刻的标准品以及客户定制产品，并保证高质量的服务与技术支持。

With these - Specials – in place, we are able to provide our local, national, Asian and global customers with a truly impressive range of standard and customised products, plus guarantee the highest levels of service and technical support.

## 行业解决方案之生命科学项目

自成立以来，SMC 公司生命科学项目团队，不断开发和拓展我司生命科学领域的业务。

从最初的应用工艺入手，项目组在该行业的知识储备已显著提高。现已能够为生命科学的诸多领域提供高技术的解决方案。那些与我公司共同成长的早期客户见证了 SMC 为研发新型产品持续进行的财力投入。源源不断的投入，最终成就了 SMC 在生命科学目标市场领域的专业性，同时也满足了大量极具挑战性的应用需求。

这项投资不但扩大了 SMC 的产品系列，而且使我司在全球主要生命科学市场的所有领域处于行业领先地位。这些高技术人员能够为公司生命科学领域的全部客户提供技术服务与支持。

——从最小的当地机构到大型跨国公司

Since its creation, SMC's Life Science Project Team has been constantly developing and growing our business within the Life Science sector.

From its original application specific approach, the Project Team has considerably increased its knowledge and scope and now offers high tech solutions in many disciplines within the Life Science Industry. Those early customers who accompanied us on this journey have witnessed our continued financial investment in the development of highly innovative products to meet the specific and challenging demands of our targeted Life Science markets.

This investment has not only resulted in a substantially increased product range but also in the placement of dedicated industry experts in all the major Life Science markets throughout the world. These highly skilled staff can provide help and assistance to all of our Life Science customers – from the very smallest local organisations to the largest multinational corporations – a service offering which is envied by all our competitors.



# Physical and Chemical

模块式 F.R.L 组合元件  
AC 系列



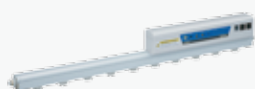
小型化学液用直动式  
2·3 通电磁阀  
LVM 系列



定量排出泵  
LSP 系列



静电消除器  
IZS40/41/42 系列



冷冻式温控器  
HRS 系列



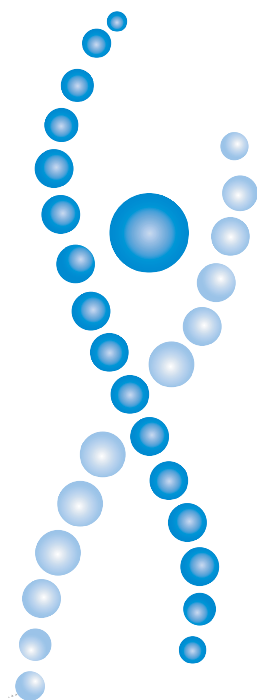
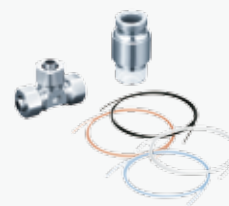
氟树脂制针阀  
LVN 系列



电动夹爪  
LEH 系列



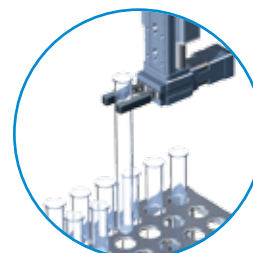
管子与接头



计测



培养、分离、分析



保管、搬运



洗净、杀菌



工艺气体用



高真空

遍布全球的营销网络确保 SMC 在全球范围内提供快速的产品维护及配送服务。

我们为生命科学领域提出的挑战所激励，并期望有机会与您共同协作、开创未来。

Whether you're a specialist device or instrument producer looking for innovative product miniaturisation or possibly energy conservation, or an end user / manufacturing customer looking for a standard solution from our vast product range, our extensive Global Sales Network ensure fast service and delivery throughout the world.

We are really inspired by the challenges requested by the Life Science Industry and we would welcome the opportunity to work with you!



# 工厂解决方案之节能项目

SMC 公司节能项目显示了我司对“全球变暖问题”的关注及对国家“十一五”节能减排工作的积极响应。

《中华人民共和国国民经济和社会发展第十一个五年规划纲要》提出了“十一五”期间单位国内生产总值能耗降低 20% 左右，主要污染物排放总量减少 10% 的约束性指标。

政府已将“余热余压”利用工程列为“十大重点节能工程”之一。节能减排已成为整个社会的共同任务。节能减排在社会上，尤其是在高耗能企业的应用必须有与之匹配的节能机制。

SMC 希望在节能减排工作上助您一臂之力。如果您希望了解更多关于节能项目的内容，请查阅我司最新的节能宣传单张并联系当地 SMC 销售人员取得相关资料。

SMC's Energy Saving Project shows our concerns on global warming and our active response to the advocacy of energy conservation and emission reduction in the Eleventh Five-Year Plan.

The Eleventh Five-Year (2006-2010) Plan for Economic and Social Development of the People's Republic of China proposes a binding index that reduces the energy consumption per unit of GDP by about 20% and the total amount of major pollutants by 10%. Waste Heat and Waste Pressure Utilization Project has been listed as one of the Ten Key Projects in the 11th Five-Year Plan. Energy conservation and emission reduction have been a common obligation of the whole society.

For society, especially for high energy-consuming enterprises, developing corresponding energy-saving systems/methods is indispensable.

SMC is willing to offer assistance in fulfilling energy consumption and emission reduction.

If you are interested in SMC energy-saving project, please check out our latest leaflets and contact our local sales office for more information.





## 事例 1

## 吹气用喷嘴 Nozzles for Blowing

小口径的喷嘴设计使空气消耗量减小。

Air consumption is reduced by its small-bore nozzle design.

## 事例 2

## 吹气用气枪 Blow Gun for Blowing

气枪 + S 连接器 + 螺旋管的设计组合使消耗功率降低。

Power consumption is reduced by the design of blow gun, S-coupler and coil tube.

## 事例 3

## 排气 / 空气泄漏 Air purge / Air leak

通过停止对非工作部分的供气实现耗气量削减。

(杜绝了排气及配管等处因泄漏造成的空气浪费)

Air consumption is reduced by cutting off air supply to non-working parts. (prevent the waste caused by purge air or leak)

## 事例 4

## 驱动元件 Actuators

通过在非工作的返回行程侧进行减压操作，削减耗气量。

Reduce the air consumption by decompression operations on the return stroke side of non-working.

## 事例 5

## 管路系统的低压化 Lower Pressure in the Piping Line

通过减小配管管路的压力损失，削减空气压缩机的耗电量。

Reduce power consumption of the air compressor by reducing pressure loss of piping.

## 事例 6

## 低功率化 Low Power Consumption

通过使用低功率元件削减耗电量。

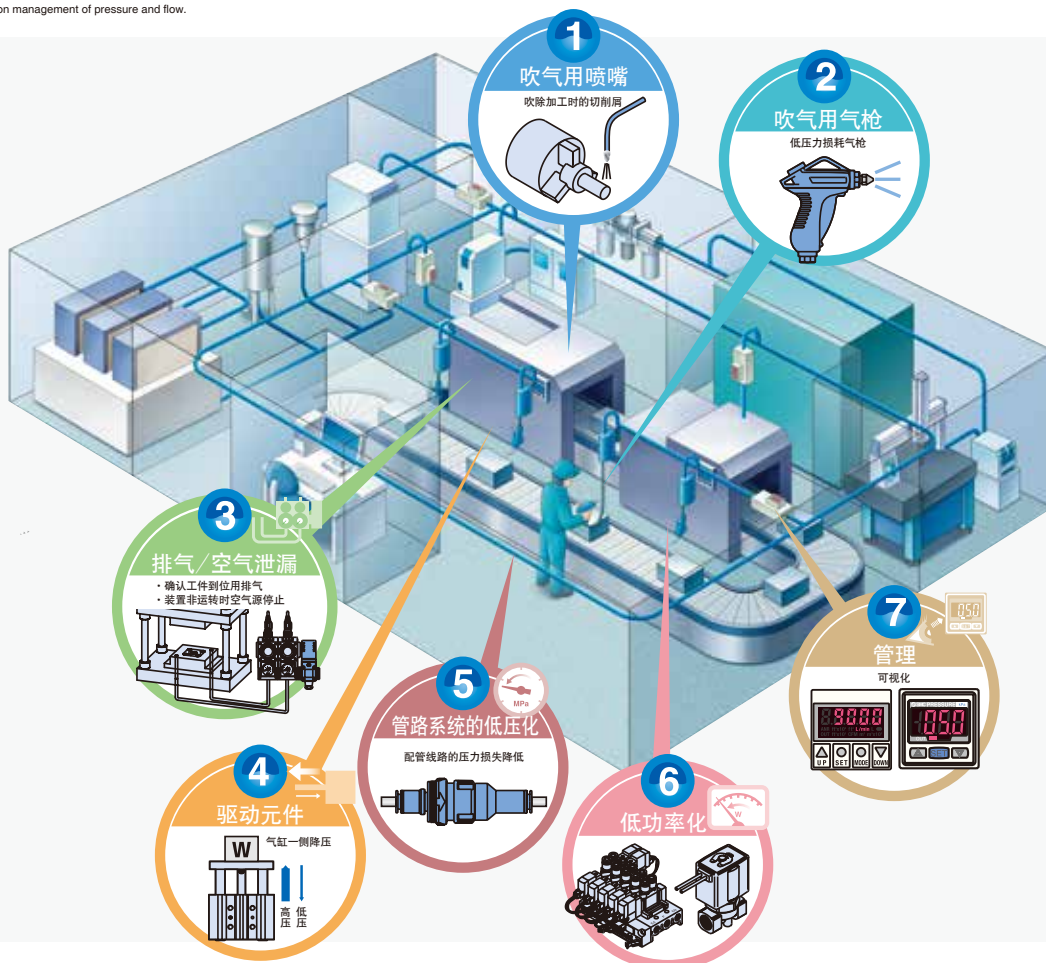
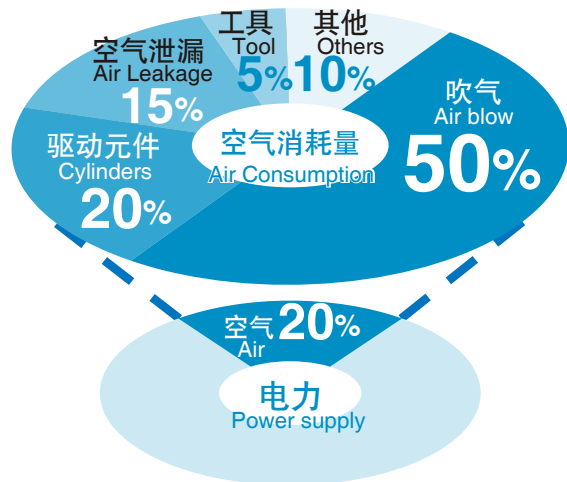
Reduce the power consumption by using the low-power components.

## 事例 7

## 管理 Air Line Maintenance

压力、流量的管理可视化。

Visualization management of pressure and flow.

工厂空气的消耗量  
Air consumption in factory

## 集成解决方案之技术培训

SMC 技术培训项目是 SMC 的核心组成部分，为工业应用需求提供适当的培训是 SMC 一项明确的责任。培训的重点在于为绝大多数行业（汽车、制药、半导体、食品加工等）开发专有技术。

为此，我们在工业与教育领域组建了具有丰富知识的团队，不断探索工业领域的培训需求，以便为每个客户提供定制化的解决方案。

SMC Technical Training emerges from the heart of SMC as a clear commitment to offer Training adapted to the needs of industry; training focused on the development of the professional skills required for the most diverse sectors (Automotive, Pharmaceutical, Semiconductors, Food processing, etc.).

A knowledgeable team with wide experience in both the industrial and educational sectors, continuously investigates the training demands of the industry in order to offer a customized SOLUTION to every customer.



3 in 1  
Training Kit



## 动态演示

## Dynamic Demo



## Pneumatic Technology Course (PT)

## 综合气动应用训练教程(PT)

- 气源处理
- 气动元件基本原理
- 气动符号
- 基本回路设计
- 真空系统
- 工厂节能系统
- 线路接驳实习等

- Air Preparation
- Fundamentals of Pneumatic Equipments
- Pneumatic Symbol
- Basic Pneumatic Circuit Design
- Vacuum System
- Factory Energy Saving System
- Wiring Operation

## Electro-Pneumatic Technology Course (EPT)

## 电控产品技术训练课程(EPT)

- 气-电控制技术课程
- 传感技术
- PLC编程
- 触摸屏应用
- 步进、伺服马达控制
- 工业总线等

- Electro-pneumatic Control Technology
- Sensor Technology
- PLC Programming
- Touchscreen Application
- Step & Servo Motor Control
- Fieldbus System

## 教学软件

## Teaching Software

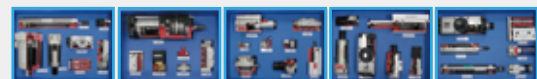


## 辅助教材

## Auxiliary Materials



Symbol



Cutaway

## Training Course





# All Products

润滑元件 Lubrication Equipment 摆动气缸 / 气爪 Rotary Actuators/Air Grippers 方向控制阀 Directional Control Valves  
 传感器 Sensors 消声器 / 排气洁净器 / 气枪 / 压力表 Silencers/Exhaust Cleaners/Blow Guns/Pressure Gauges  
 管子与接头 Fittings and Tubing 磁性开关 Switches 电动执行器 Electric Actuators/Cylinders  
 真空元件 Vacuum Equipment 流体阀 Process Valves 气缸 Air Cylinders 液压缸 Hydraulic Equipment  
 驱动控制元件 Flow Control Equipment 工艺气体用元件 Process Gas Equipment  
 压缩空气净化元件 Air Preparation Equipment 高真空元件 High Vacuum Equipment  
 模块式 F.R.L./ 压力控制元件 Modular F.R.L./Pressure Control Equipment 温控器 Temperature Control Equipment  
 隔膜泵 Process Pumps 化学液用阀 / 管接头 & 针阀 / 管子 Chemical Liquid Valves/Fittings & Tubing/Needle Valves  
 除静电元件 Static Neutralization Equipment 工业用过滤器 / 烧结金属滤芯 Industrial Filters/Sintered Metal Elements



## SMC(广州)自动化有限公司

广州高新技术产业开发区科学城东明三路2号 Tel: 020-2839 7668 Fax: 020-2839 7669  
 E-mail: smcgz@smcgz.com.cn

代  
理  
商

营  
业  
所

广州营业所(黄埔区) Tel: 020-2839 7626	观澜营业所(龙华区) Tel: 0755-8899 1851	惠州营业所(惠城区) Tel: 0752-2859 550	厦门营业所(火炬高新区) Tel: 0592-5507 348
番禺营业所(番禺区) Tel: 020-3100 0186	东莞营业所(莞城区) Tel: 0769-2313 5222	汕头营业所(龙湖区) Tel: 0754-8894 7870	泉州营业所(晋江市) Tel: 0595-8801 7070
花都营业所(花都区) Tel: 020-8968 0367	塘厦营业所(塘厦镇) Tel: 0769-8286 1268	佛山营业所(南海区) Tel: 0757-8668 8310	昆明营业所(开发区) Tel: 0871-6574 0830
深圳营业所(南山区) Tel: 0755-3301 2772	长安营业所(长安镇) Tel: 0769-8228 3382	长沙营业所(开元中路) Tel: 0731-8291 2501	柳州营业所(中山中路) Tel: 0772-2855 073
龙岗营业所(龙岗区) Tel: 0755-3351 0838	中山营业所(东区) Tel: 0760-8822 2620	南昌营业所(红谷滩新区) Tel: 0791-8828 5661	贵阳驻在所(南明区) Tel: 0851-8651 3752
龙华营业所(龙华区) Tel: 0755-8391 0210	珠海营业所(香洲区) Tel: 0756-8919 640	福州营业所(晋安区) Tel: 0591-8320 5768	海口驻在所(龙昆南路) Tel: 0898-6678 1623

③ 本公司保留此目录无预告内容变更之权利。

© SMC Automation (Guangzhou) Limited All Rights Reserved